



Refrigerator-Freezer الثلاجات – المجمدات  
SERIES MODEL موديلات السلسلة

# MR-L80E

## OPERATING INSTRUCTIONS

### تعليمات التشغيل

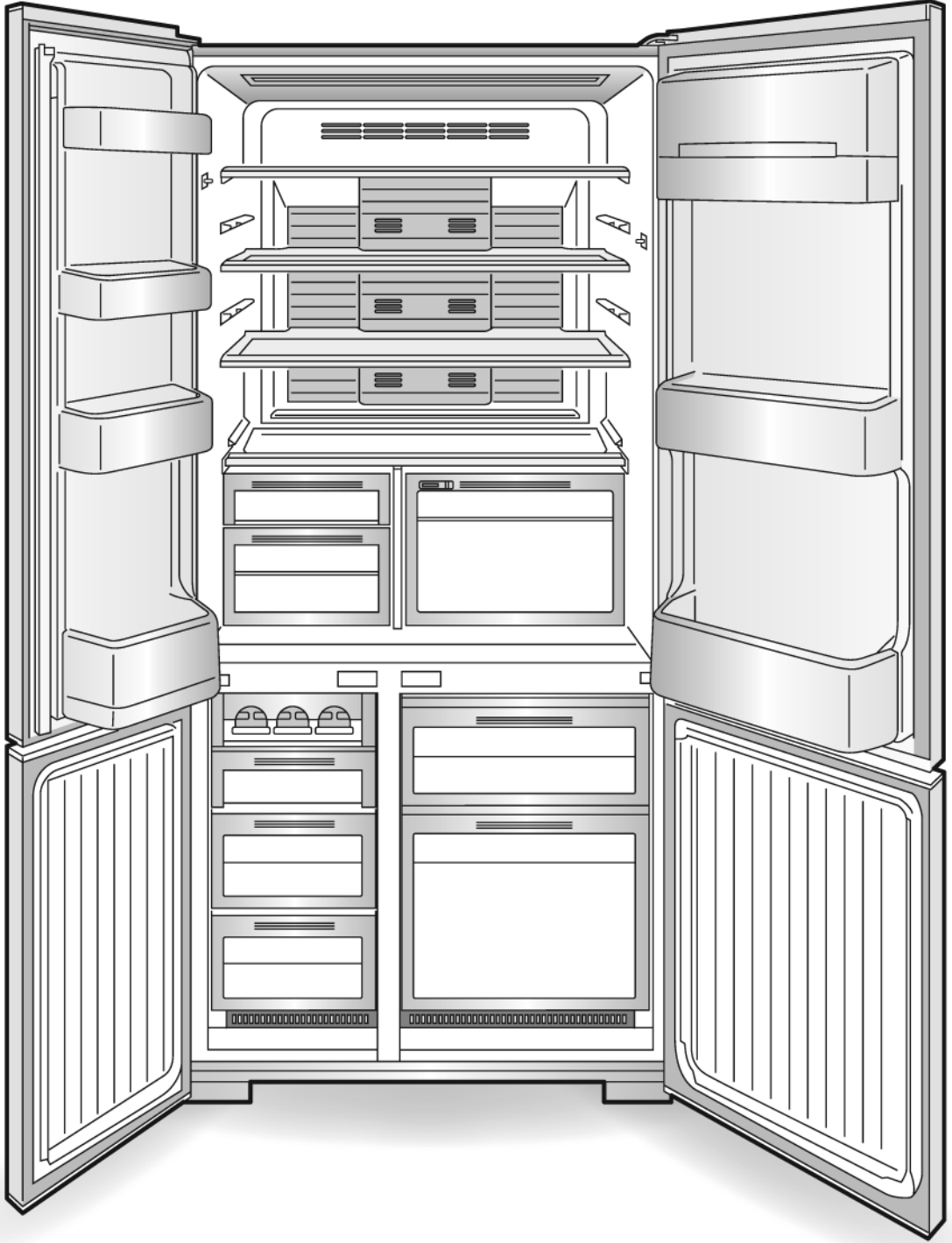
#### Non-Freon Refrigerators

This refrigerator uses non-freon foam insulation material. Non-freon foam insulation material (cyclopentane) does not deplete the ozone layer and their contribution to global warming is extremely low, making them environmentally friendly substances.

#### ثلاجة لا تستخدم الفريون

تستخدم هذه الثلاجة مادة عزل من رغوة خالية من الفريون. مادة العزل الرغوية الخالية من الفريون (السيكلوبنتان) لا تضر بطبقة الأوزون، كما أن دورها في الاحترار العالمي ضئيلة للغاية، مما يجعلها مواد صديقة للبيئة.

# نظرة عامة عن الوظائف



تستخدم هذه الثلاجة مادة عزل من رغوة خالية من الفريون. مادة العزل الرغوية الخالية من الفريون (السيكلوبنتان) لا تضر بطبقة الأوزون، كما أن دورها في الاحترار العالمي ضئيلة للغاية، مما يجعلها مواد صديقة للبيئة.

ثلاجة لا تستخدم  
الفريون

- تم تصنيع هذه الثلاجة لتبريد وتجميد الأطعمة في البيوت العائلية عموماً. أما بالنسبة للاستخدام الصناعي، يُرجى استخدام ثلاجة تجارية بفرزير.
- أسماء المواد مشار إليها في الأجزاء البلاستيكية الرئيسية لتسهيل عملية إعادة التدوير.

# المحتويات

الصفحة

4-5	احتياطات السلامة
6-7	من التثبيت إلى التشغيل
8-9	استخدام لوحة التحكم
10	تركيب الثلاجة والمجمد
11-12	الثلاجة
13	المجمد
14-15	فك الأجزاء وتنظيفها
16-17	مشاكل أخرى
17	المواصفات
18-19	عند حدوث مشكلة



**مصنع الفيتامينات**  
الفيتامينات الموجودة في  
الخضراوات معززة بتقنية LED.

## وضعية التوفير ECO MODE

استخدم هذه الوضعية عندما تريد توفير الطاقة.  
عندما تكون درجة الحرارة داخل الثلاجة ثابتة،  
تتم عملية توفير الطاقة تلقائياً.



قبل الاستعمال

التشغيل

التنظيف

عند حدوث مشكلة

# احتياطات السلامة

المؤشرات الآتية تصنف وتصف  
الخطر ودرجة الخطر الذي  
يسببه التعامل غير الملائم

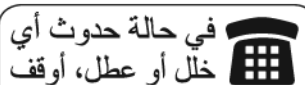
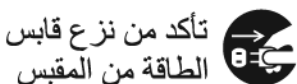
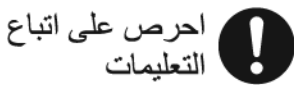
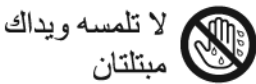
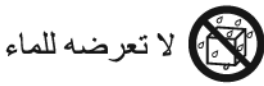
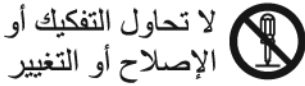
## تحذير

قد يتسبب الاستعمال غير الصحيح  
في الوفاة أو الإصابة الخطرة.

## تنبيه

قد يتسبب الاستخدام غير الصحيح  
في إصابة شخصية أو ضرر وتلف  
في منزلك أو في أثاثك المنزلي، إلخ.

### ■ معنى الرموز



تأكد من نزع قابس  
الطاقة من المقبس

## التثبيت

لا تثبت التلاجة في الهواء الطلق أو في أماكن  
معرضة للمياه أو للرطوبة المفرطة.

قد تتسبب المياه في  
إخفاق العزل مما يؤدي  
إلى حدوث صدمة  
كهربائية أو حريق.  
صفحة 6



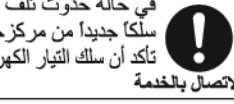
ثبت التلاجة في حائط قوي أو في عمود لحمايتها  
من التلف أثناء حدوث الزلازل.

قد تنقلب التلاجة و  
تتسبب في إصابات.  
صفحة 6 - 7



في حالة حدوث تلف في سلك التيار، اتصل  
بمركز خدمة أجهزة ميتسوبيشي لاستبداله.

في حالة حدوث تلف في سلك التيار، اشترى  
سلكاً جديداً من مركز خدمة أجهزة ميتسوبيشي.  
تأكد أن سلك التيار الكهربائي مصمم لهذا الموديل.  
الاتصال بالخدمة  
صفحة 6



## الطاقة ومقبس الطاقة

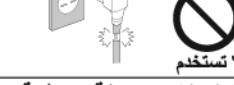
أخرج قابس الطاقة الكهربائية قبل التنظيف.

وإلا فقد تحدث صدمة  
كهربائية أو إصابة.  
أخرج القابس



لا تستخدم أسلاك أو مقابس أو قابسات سائبة،

فقد تحدث صدمة  
كهربائية أو حريق.  
لا تستخدم



أزل الغبار بصفة منتظمة من على قابس التيار  
الكهربائي،

فقد يتسبب الغبار في  
إخفاق العزل مما يؤدي  
إلى حدوث حريق.  
أزل الغبار



استخدم منفذاً مخصصاً لتزويد الطاقة يفي  
بالتصنيف المحدد في بطاقة التصنيف.

(تقع بطاقة التصنيف في فاصل الباب الخاص بالتلاجة).  
استخدم أسلاك التطويل ووضع  
أكثر من قابس في مقبس تيار  
كهربائي واحد من الممكن أن يتسبب  
في زيادة الحرارة أو حريق.  
لا تستخدم سوى منفذ يفي بالتصنيف المحدد.  
صفحة 6



أدخل قابس التيار الكهربائي بحيث يكون سلك التوصيل  
لأسفل، وأدخل مسامري القابس بكاملهما في المقبس.

إن وضع القابس بالمقلوب من أعلى  
لأسفل يضيف المزيد من الضغط على  
السلك الكهربائي وقد يتسبب في توليد  
الحرارة أو إحداث حريق.  
السلك مواجه إلى أسفل



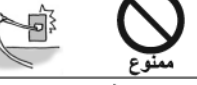
لا تحشر قابس التيار الكهربائي بالجهة الخلفية للتلاجة.  
لا تحدث أي تلف في سلك توصيل التيار الكهربائي.

ضغط أو طي أو تحميل أو وضع  
أشياء ثقيلة على سلك توصيل  
التيار الكهربائي قد يؤدي  
لحدوث صدمة كهربائية أو حريق.  
ممنوع



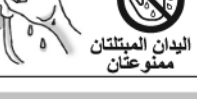
لا تشد سلك توصيل التيار عند فصل قابس  
التيار من منفذ الطاقة،

فقد يؤدي ذلك إلى تلف  
السلك مما قد يؤدي إلى  
التعرض لصدمة  
كهربائية أو حريق.  
ممنوع



لا توصل قابس التيار الكهربائي أو تفصله ويديك مبتلتان،

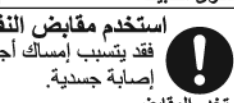
فقد يؤدي هذا إلى حدوث  
صدمة كهربائية.  
اليدان المبتلتان  
ممنوعتان



## التثبيت والنقل

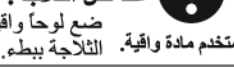
ثبت التلاجة على أرض ثابتة وقوية ومستوية  
وذلك بتثبيت الدعائم القابلة للتعديل،  
وإلا قد تتحرك التلاجة وتتسبب في إصابات.  
صفحة 6 - 7

استخدم مقابض النقل عند نقل التلاجة،  
فقد يتسبب إمساك أجزاء أخرى في حدوث  
إصابة جسدية.  
استخدم المقابض



احذر إتلاف الأرضية أو إصابة نفسك  
عند نقل التلاجة.

ضع لوحاً واقياً على الأرض وانقل  
استخدم مادة واقية. التلاجة بيضاء.



لا تكس كميات زائدة من الأطعمة.  
لا تسحب الأرفق بقوة المفرطة،

فقد يسقط الطعام  
ويسبب إصابة.  
ممنوع



لا تلمس الطعام أو الأواني  
في المجمد بيديك مبتلتين،

فالقيام بهذا قد يؤدي إلى  
حدوث إصابة بردية.  
يمنع استخدام  
الأيدي المبتلة



## تحذير

التشغيل		
<p>لا تضع أواني المياه على سطح الثلاجة،</p> <p>حيث إن تعريض الأجزاء الكهربائية للمياه قد يحدث صدمة كهربائية أو حريق.</p>  <p>المياه ممنوعة</p>	<p>لا تستخدم أجهزة كهربائية داخل الثلاجة،</p> <p>فالغاز المتسرب إلى الثلاجة مع شرارات من ماس كهربائي، قد يؤدي إلى حدوث حريق أو انفجار.</p>  <p>ممنوع</p>	<p>لا تضع أشياء متطايرة قابلة للاشتعال داخل الثلاجة.</p> <p>البنزين ومستحضرات التجميل ومنتجات تصفيف الشعر قد تشتعل أو تنفجر.</p>  <p>لا تخزن.</p>
<p>لا تضع أي شيء على سطح الثلاجة،</p> <p>فقد تسقط هذه الأشياء عندفتح الأبواب أو غلقها وتتسبب في حدوث إصابات.</p>  <p>ممنوع</p>	<p>لا تخزن المواد الكيميائية أو العينات العلمية في الثلاجة.</p> <p>المواد التي تحتاج رقابة كاملة لا ينبغي تخزينها في الثلاجات المنزلية.</p>  <p>لا تخزن.</p>	<p>لا تتعلق من الباب أو المقبض. لا تصعد على باب مفتوح. لا تضع حملاً ثقيلاً على الثلاجة،</p> <p>فقد تنقلب وتتسبب في إصابات.</p>  <p>ممنوع</p>
<p>لا تفعل الثلاجة بالماء أو تسكب الحساء أو العصير في الثلاجة،</p> <p>حيث إن الماء أو أي سائل آخر قد يحدث صدمة كهربائية أو حريق. قم بمسح وتجفيف أي سائل على الفور.</p>  <p>المياه ممنوعة</p>	<p>لا تستخدم مواد رش قابلة للاشتعال بالقرب من الثلاجة،</p> <p>حيث إن الشرار الذي ينتج عن الماس الكهربائي قد يسبب الاشتعال والحريق.</p>  <p>لا تستخدم</p>	<p>لا تستخدم الثلاجة في سقيفة أو في جراج،</p> <p>فقد تتسبب الحيوانات المنزلية في إتلاف الأسلاك الكهربائية وإحداث صدمة كهربائية أو حريق.</p>  <p>لا تستخدم</p>
<p>عند فتح الباب أو غلقه، احذر أن يرتطم بأي قطعة أثاث قريبة،</p> <p>فهناك خطر حدوث إصابة، و قد يتلف باب الثلاجة أو تتلف قطعة الأثاث.</p>  <p>ممنوع</p>	<p>لا تملأ الثلاجة إلا بالمادة المبردة التي تحددها الشركة المصنعة.</p> <p>يحتمل حدوث انفجار أو حريق، عند استخدامها أو إصلاحها أو التخلص منها.</p>  <p>ممنوع</p>	<p>هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأطفال الصغار أو الأشخاص المعاقين، ما لم يشرف عليهم شخص مسؤول لضمان استخدامهم للجهاز بأمان.</p> <p>ينبغي الإشراف على الأطفال الصغار لضمان عدم العبث بالجهاز.</p>  <p>!</p>

## الأعطال والتخزين لفترات طويلة

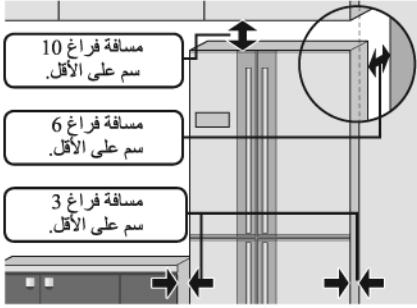
<p>في حالة حدوث أي خلل (مثل شم رائحة شيء يحترق)، انزع قابس التيار الكهربائي وأوقف تشغيل الثلاجة.</p> <p>فقد يتسبب استمرار تشغيل الثلاجة مع وجود خلل بها في حدوث صدمة كهربائية أو حريق.</p>  <p>أخرج القابس</p>	<p>لا تقم بالتفكيك أو الإصلاح أو التغيير.</p> <p>لا تستخدم الثلاجة عند وجود تلف في بعض الأجزاء،</p> <p>فقد يحدث هذا إصابة أو صدمة كهربائية أو حريق.</p>  <p>لا تقم بالتفكيك</p>	<p>إذا كانت هناك احتمالية لاحتباس طفل في الثلاجة أثناء التخزين، قم بسحب ونزع الباب.</p> <p>انحسار الطفل في الثلاجات أمر في غاية الخطورة.</p>  <p>!</p> <p>أزل الحشوة</p>
<p>في حالة عدم استخدام الثلاجة لفترة طويلة، انزع قابس التيار الكهربائي وافتح الأبواب لتجفيف الثلاجة.</p> <p>في حالة عدم تجفيف الثلاجة بالشكل الكافي، قد تتسرب المادة المبردة من جراء التبخر أو التآكل وتحدث حريقاً أو انفجاراً.</p>  <p>جفف</p>	<p>اتصل بمتجر التجزئة أو البلدية لمعرفة تفاصيل التخلص الصحيح من المادة المبردة.</p> <p>التخلص بشكل ملائم</p>  <p>!</p>	

## تنبيه

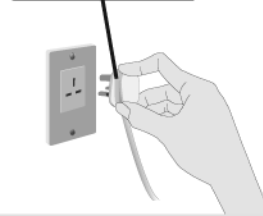
### التشغيل

<p>لا تضع زجاجات مصنوعة من الزجاج في المجمد،</p> <p>فقد تتكسر الزجاج في حالة تجمد السائل داخلها، مسببة إصابة.</p>  <p>لا تخزن</p>	<p>يجب عليك مراعاة ما يلي عند فتح الأبواب أو غلقها.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>لا تفتح الأبواب أو تغلقها عندما يكون هناك شخص آخر ملامس للثلاجة.</li> <li>لا تضع أصابعك على الحافة العلوية لباب من نوع الدرج عند غلقه.</li> <li>لا تفتح الأبواب أو تغلقها بقوة مفرطة (فقد يسقط الطعام بسبب إصابة).</li> <li>احذر أن تغلق على أصابعك أو أي أجزاء أخرى من جسمك.</li> <li>احذر أن تصدم أي جزء من أجزاء جسمك.</li> <li>لا تحشر قدميك في أي درج سفلي. (هناك خطر انحسار أصابع قدميك في الدرج).</li> </ul>  <p>ممنوع</p>	<p>لا تأكل أي طعام تغير لونه أو أصبحت رائحته كريهة،</p> <p>فقد يؤدي ذلك إلى حدوث تسمم غذائي أو الإصابة بالمرض.</p>  <p>ممنوع</p>
<p>لا تضع يديك أو قدميك أسفل الثلاجة.</p> <p>فقد تتسبب صفائح الصلب أو غيرها من الأجزاء الأخرى في حدوث إصابة.</p>  <p>لا تلمس</p>	<p>احرص على إزالة كل الأرفق (المصنوعة من الزجاج المقسى) أثناء تنظيف الثلاجة و بعد ذلك أعدها إلى أماكنها الصحيحة،</p> <p>وإلا فقد يسقط أي رف أو يتهشم ويتسبب في إصابتك بإصابات شخصية.</p> <p>قم بإخراج الأرفق وتركيبها ثانية بالشكل الصحيح.</p>  <p>!</p>	

# من التثبيت إلى التشغيل



مخصص  
منفذ تيار يفي  
بالتصنيف المحدد.



قم بتشغيل الثلاجة بأسرع وقت ممكن،  
فلن يحدث للثلاجة أي تلف حتى عند تشغيل الطاقة بعد تركيب الثلاجة مباشرة.

## 1 التثبيت

## 2 وصل مصدر الطاقة الكهربائية

\*وصل مصدر الطاقة الكهربائية على الفور بعد تثبيت الثلاجة

- قم بتثبيت الثلاجة في:**
- مكان جيد التهوية، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة أو الهواء الساخن.  
لمنع انخفاض أداء التبريد ولتقليل تكاليف الكهرباء.
  - مكان منخفض الرطوبة  
لمنع الصدأ والصدمة الكهربائية والحريق.
  - مكان ثابت ومستوي  
لمنع الاهتزاز والضوضاء وانفتاح الأبواب أو ميلها. إذا كانت داعمات الثلاجة تغوص بسهولة في الأرضية، ضع صحيفة قوية أو لوحاً قوياً تحت الداعمات. (لمنع التشوه أو تغيير اللون بسبب الوزن أو الحرارة).
  - مكان بعيد عن الأجهزة المنزلية الأخرى،  
لمنع الضوضاء أو تداخل الفيديو مع الأجهزة مثل أجهزة التلفاز.
  - مكان به مسافة 3 سم خالية على الأقل من يسار ويمين الثلاجة، و 10 سم من الفراغ أعلى الثلاجة و 6 سم خلفها، للسماح بتشتيت الحرارة بعيداً عن جانبي الثلاجة ومن فوقها ومن خلفها.

- استخدم منفذاً مخصصاً  
استخدم منفذاً مخصصاً لتزويد الطاقة يفي بالتصنيف المحدد في بطاقة التصنيف. (تقع بطاقة التصنيف في فاصل الباب الخاص بالثلاجة).

**تحذير**  
استخدام منافذ طاقة لا تفي بالتصنيف المحدد أو وضع أكثر من قابس في مقبس تيار كهربائي واحد من الممكن أن يتسبب في تراكم الحرارة أو يؤدي إلى حريق.

- لن يحدث للثلاجة أي تلف حتى عند توصيل الطاقة بعد تثبيت الثلاجة مباشرة.
- الثلاجة تستغرق بعض الوقت لتبرد، ولذلك وصل الطاقة الكهربائية بأسرع ما يمكن.
- التوصيلات الكهربائية  
احرص على تاريض هذه الوحدة بالشكل المناسب.
- ينبغي توصيل قابس الثلاجة باستمرار في المنفذ الكهربائي المخصص لها، حيث يوفر هذا أفضل الأداء ويحول دون وقوع أي ماس كهربائي من فرط التحميل ومن ثم حدوث حريق.
- تأكد أن المنافذ الكهربائية توفر الفولطية المناسبة. لا يوصى باستخدام أسلاك التطويل.
- في حالة تثبيت الثلاجة في مكان عالي الرطوبة، فإننا نوصي بتأريض الثلاجة، ليس هذا فحسب، بل ونوصي بتركيب قاطع تسرب تأريضي.
- في حالة حدوث تلف في سلك التيار، اشترى سلكاً جديداً من مركز خدمة أجهزة ميتسوبيشي. تأكد من أن سلك التيار الكهربائي مصمم لهذا الموديل.
- في حالة حدوث تلف في سلك التيار، اتصل بمركز خدمة أجهزة ميتسوبيشي لاستبداله، من أجل تجنب أي خطر.

### تصبح الثلاجة ساخنة من الخارج وكذلك فاصل الدوران.

إشعاع الحرارة يتسبب في ارتفاع درجة الحرارة إلى حوالي 50 إلى 60 درجة مئوية عند بدء التشغيل أول مرة، و خلال فصل الصيف. قد يسخن الفاصل الدوار عند التسخين باستخدام السخان.



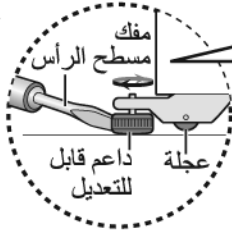
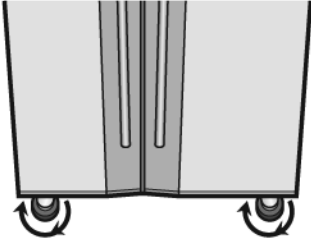
### يستغرق التبريد بعض الوقت بعد تشغيل الثلاجة.

- انتظر إلى أن تبرد الثلاجة بالكامل قبل تخزين أي أطعمة غير مبردة أو آيس كريم.
- لا تفتح الأبواب أكثر مما هو ضروري، وقم بغلقها بأسرع ما يمكن.

عند صنع الثلج للمرة الأولى

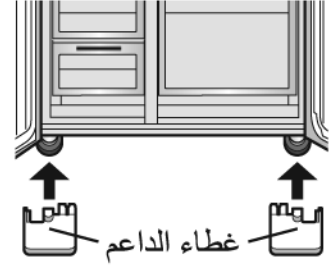
في فصل الصيف، قد يستغرق ذلك أكثر من 24 ساعة.

## واجهة قاعدة الثلاجة



أدخل رأس المفك  
أدر الداعمات القابلة للتعديل  
باتجاه السهم حتى تلمس الأرض.

**تنبيه**  
في حالة عدم ضبط الداعمات  
بالشكل الصحيح، قد تتحرك  
الثلاجة وتسبب إصابة.



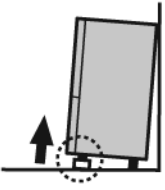
## 3 التعديل والتثبيت

(لمنع الاهتزاز والضوضاء والحركة وانفتاح الأبواب)

أدر الداعمات القابلة للتعديل حتى تلمس الأرض، وترتفع العجلات الأمامية عن الباب.

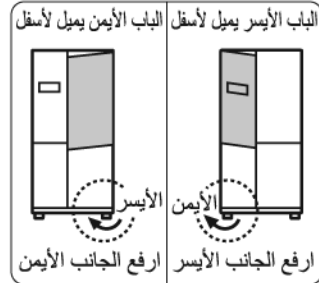
### ● منع انفتاح الأبواب

قم بتعديل الداعمات لتجعل  
الثلاجة مستوية.  
إذا كانت الثلاجة مرتفعة  
قليلاً من الأمام، فيكون غلق  
الأبواب أكثر سهولة.



### ● تعديل باب مائل أو غير مستوي

أعد تعديل الداعمات القابلة للتعديل حسبما  
هو موضح في الأشكال أدناه.



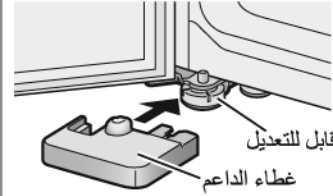
إذا كان مكان التثبيت غير  
مستوي، أو إذا كانت  
الداعمات تتغرز في الأر  
ض بعد أيام قليلة بسبب  
وزن الطعام، فقد تبدو  
الأبواب مائلة.  
أعد تعديل الداعمات

## 4 غطاء الداعم

يتم تخزين غطاء الداعم داخل  
الثلاجة أثناء الشحن.

### ● تركيب غطاء الداعم بينما يكون باب المجمد مفتوحاً

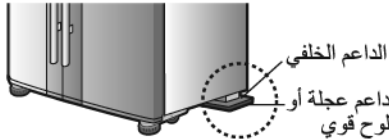
أدخل غطاء الداعم أفقياً وبالكامل، حتى  
يلامس الجانب الخلفي.



تم تصميم أغطية الداعم للداعمات القابلة للتعديل  
اليسرى واليمنى على التوالي.

### ● إذا كان الباب لا يزال مائلاً بعد تعديل الداعمات

عند تثبيت الثلاجة في زاوية الغرفة،  
فقد تغوص إحدى الداعمات الخلفية في  
الأرض، مما يسفر عن ميل الثلاجة.  
في حالة حدوث هذا، استخدم داعم عجلة  
(بياع منفصلاً) أو لوحاً قوياً للتعديل.  
(في العادة، استخدم لوحاً بسمك  
2 إلى 3 مم تقريباً)



## كن مستعداً للزلازل

اربط حزامين قويين من المقبضين الموجودين في الناحية العليا  
من الخلف للثلاجة واربطهما بموضع قوي، مثل الحائط أو  
العمود. للحصول على أحزمة منع الثلاجة من الانقلاب.

**تحذير**

فقد تنقلب الثلاجة وتتسبب  
في إصابات.



# استخدام لوحة التحكم

- ينطفئ مصباح شاشة عرض لوحة التحكم في العادة لتوفير الطاقة.
- للتحقق من وضعية الضبط، شغل شاشة العرض بالضغط على أي زر في لوحة التحكم.
- لضبط أحد الأقسام، اضغط على الزر الملائم عندما تضيء لوحة التحكم.
- ينطفئ ضوء شاشة عرض لوحة التحكم بعد 30 ثانية في حالة عدم التشغيل لتوفير الطاقة.



\* قد يختلف هذا المثال المعروض عن العرض الفعلي.

منطقة إشارة القسم  
يتم عرض الجزء المختار.

ضبط منطقة العرض  
يتم عرض ضبط كل قسم. درجات الحرارة المعروضة هي قيمة الضبط، ومن ثم فقد تكون مختلفة عن درجة الحرارة داخل الثلاجة.

زر توفير الطاقة  
يمكن تحديد وضعية التوفير  
**ECO MODE**

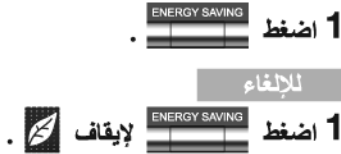
زر اختيار القسم و  
ضبط درجة الحرارة  
يمكن تحديد درجة الحرارة  
في الثلاجة والمجمد.  
▲ صفحة 10

زر التبريد السريع  
**RAPID COOL**  
يمكن اختيار وضعية  
التبريد السريع.  
▲ صفحة 10

## وضعية التوفير ECO MODE

استخدم هذه الوضعية عندما تريد توفير الطاقة. عندما تكون درجة الحرارة داخل الثلاجة ثابتة، يتم إنجاز عملية توفير الطاقة تلقائياً. (قم بالتشغيل بحيث تكون درجة حرارة المجمد مضبوطة أكبر قليلاً).

### ضبط وضعية التوفير ECO MODE



### وضعية التوفير ECO MODE

في حالة ضبط وضعية التوفير ECO MODE ، يتم عرض

في حالة التحول إلى تشغيل توفير الطاقة أثناء ضبط وضعية التوفير ECO MODE ، يتم عرض **ECO**.

## نصائح لاستخدام الثلاجة بحكمة

**إعدادات درجة الحرارة**  
ضبط كل منطقة على تشغيل منخفض نسبياً يقلل استهلاك الكهرباء.  
**فتح وغلغ أبواب الثلاجة**  
تستهلك الثلاجة كهرباء أكثر في حالة فتح وغلغ أبوابها بشكل متكرر أو تركها مفتوحة لفترة طويلة.

**وضعية التوفير ECO MODE**  
في هذه الوضعية، تعمل الثلاجة تلقائياً في وضعية توفير الطاقة عندما تكون درجات الحرارة مستقرة في الحجيرات. لا تكون الثلاجة مضبوطة على هذه الوضعية عند تركيبها للمرة الأولى.

**تخزين الأطعمة**  
لا تكندس الحجيرات بأطعمة أكثر من اللازم، أو لا تضع الأطعمة بطريقة تغطي منافذ الهواء البارد. وإلا، فإن الهواء البارد لن ينساب عبر المنافذ بالشكل الأمثل في أجزاء الثلاجة، مما يجعل الطعام يحتاج إلى وقت أطول ليبرد أو ليتجمد، وهو ما يزيد استهلاك الطاقة الكهربائية.



### قفل الأمان لحماية الأطفال

يقفل لوحة التحكم لمنع تشغيل الأزرار بشكل عرضي بواسطة الأطفال.

#### ضبط قفل أمان الأطفال

**1 اضغط** لمدة 3 ثوان تقريباً. (حتى تسمع صوت الطنين مرتين).

تضيء علامة  .

للإلغاء


**1 اضغط** لمدة 3 ثوان تقريباً. (حتى تسمع صوت الطنين مرتين).

• حتى في حالة ضبط قفل سلامة الأطفال، يُمكن تشغيل اختيار المنطقة.

#### إعادة ضبط الإعدادات

يعيد اختيار المنطقة، والتحكم في درجة الحرارة، ووضعية التوفير، وإعدادات التبريد السريع، ووضعية الضبط الدقيق لدرجة الحرارة إلى حالتها الأولية (وقت الشراء). استخدم هذه الوضعية في حالة نسيانك للإعدادات - على سبيل المثال.

#### إعادة الضبط

**1 اضغط** و  في نفس الوقت لمدة 3 ثوان تقريباً. (حتى تسمع صوت الطنين مرتين).

### حول إنذار الباب

يعمل إنذار الباب في حالة فتح باب الثلاجة أو المجمد لمدة تزيد على دقيقة واحدة. يعتمد صوت طنين إنذار الباب على طول مدة فتح الباب. انظر أدناه لمعرفة التفاصيل.

5 دقائق أو أكثر	4 دقائق	3 دقائق	دقيقتان	دقيقة واحدة	زمن فتح الباب
طنين قصير مستمر	طنين طويل مستمر	الطنين 4 مرات	الطنين 3 مرات	الطنين مرتين	الإنذار

- تظهر المنطقة في لوحة التحكم مع انطلاق صوت إنذار الباب.
- تحقق من عدم وجود باب مفتوح جزئياً أو أي طعام محشور (حشوة الباب، الجانب الخلفي للأدراج). (تحقق من ذلك مرة كل شهر على الأقل).
- إذا ظل صوت الإنذار ينطلق حتى بعد غلق الأبواب، اتصل بمتجر التجزئة الذي اشتريته منه الثلاجة أو اتصل بمركز خدمة أجهزة ميتسوبوشي.

### في حالة وميض عرض لوحة التحكم

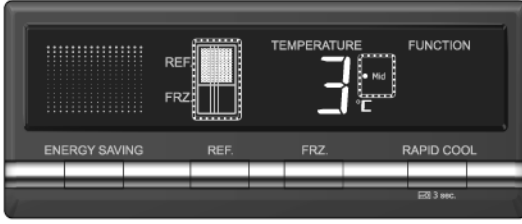
تكون الثلاجة في تشغيل العرض عندما تومض الشاشة كلها 3 مرات على فترات منتظمة، أو عندما تومض شاشة المنطقة وشاشة التحكم في درجة الحرارة بشكل متكرر بالترتيب. لا تقوم الثلاجة بالتبريد في هذا الوضع.

قم بإلغاء تشغيل العرض.

◀ صفحة 16

# ضبط الثلاجة والمجمد

## ضبط درجة الحرارة في الثلاجة والمجمد



\* مثال العرض

1 اضغط على **REF.** أو **FRZ.** لعرض المنطقة التي تريد ضبطها.

يتغير عرض المنطقة في كل مرة تضغط فيها على الزر.

2 اضغط بشكل متكرر على **REF.** أو **FRZ.** لضبط درجة الحرارة.

يتغير العرض **High** • **Mid** • **Low** في كل مرة تضغط فيها على الزر.

### التحكم في درجة الحرارة

شاشة عرض المنطقة.	عندما يكون التبريد شديداً للغاية • Low	عندما يكون التبريد شديداً أكثر من اللازم قليلاً • Mid • Low	1* قياسي • Mid	عندما تزيد زيادة التبريد قليلاً بعض الشيء. • High • Mid	عندما تزيد زيادة التبريد. • High
<b>REF.</b>	5°C	4°C	3°C	2°C	1°C
<b>FRZ.</b>	-16°C	-17°C	-18°C	-19°C	-20°C

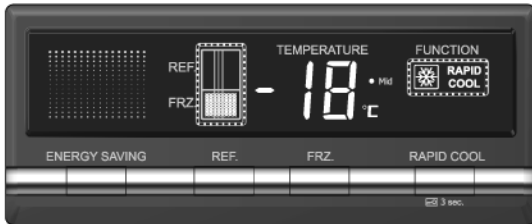
\*1: الضبط عند التثبيت (في وقت الشراء).

■ للتحكم في درجة الحرارة بدقة أكثر ◀ صفحة 17

### ملاحظة

- قبل وبعد إذابة الصقيع، قد تنخفض درجة الحرارة داخل الثلاجة أو ترتفع مؤقتاً.
- للحيلولة دون تجمد الطعام في الثلاجة في المواقف الآتية، اضبط درجة حرارة الثلاجة على منخفضة متوسطة [Mild Low] أو منخفضة [Low].
- عندما يتم ضبط درجة حرارة الثلاجة على مرتفعة [High] أو متوسطة مرتفعة [High Mild] في فصل الشتاء أو في الأوقات التي تكون فيها درجة الحرارة المحيطة 5 درجات مئوية أو أقل.

## التبريد السريع



\* مثال العرض

1 اضغط

تضيء علامة **RAPID COOL**

• تتوقف **RAPID COOL** تلقائياً بعد ساعتين.

(بعد التوقف، تنطفئ **RAPID COOL** وتعود درجة الحرارة تلقائياً إلى درجة الحرارة التي تم ضبطها.)

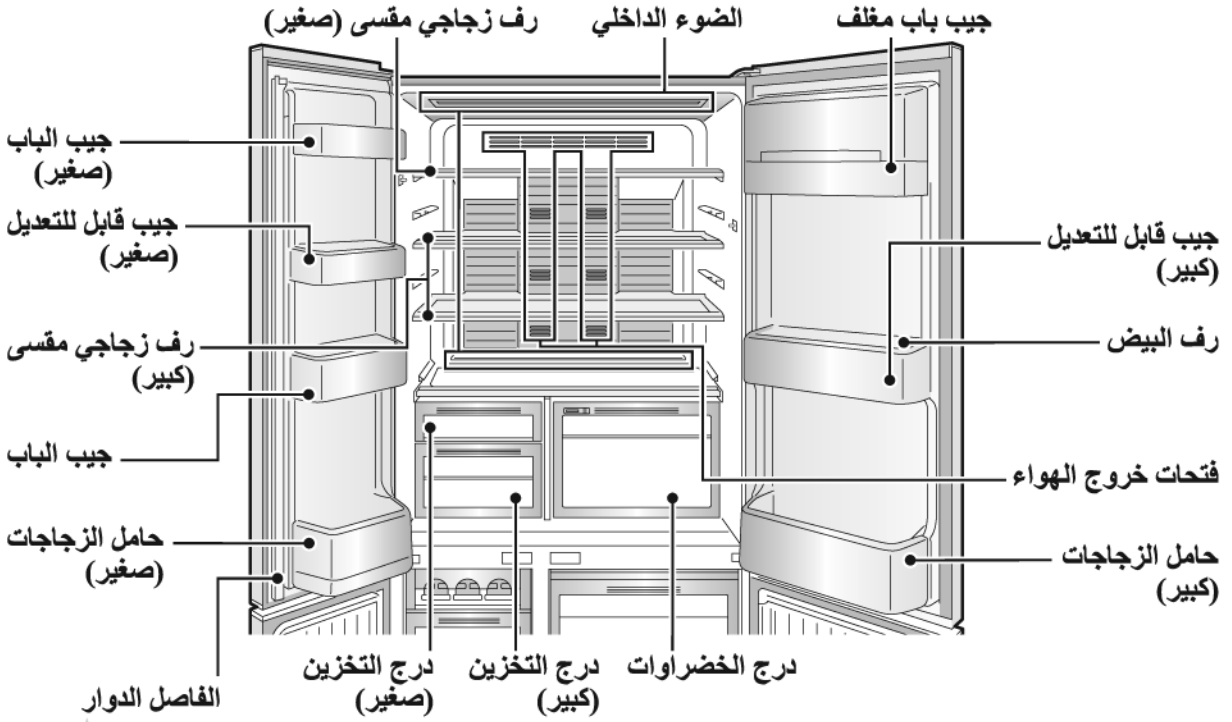
الإيقاف قبل انتهاء التبريد

1 اضغط

• إيقاف **RAPID COOL**

متى يجب أن أستخدم **RAPID COOL** ؟

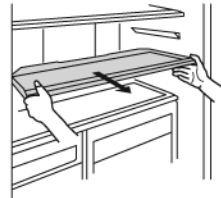
- على سبيل المثال، بعد أن اشترت كمية كبيرة من الطعام، وتريد أن تجمدها سريعاً للاحتفاظ بها طازجة.
- يمكنك استخدام التبريد السريع حتى عندما يكون هناك طعام آخر بداخل الثلاجة!
- يزيد صوت التشغيل ارتفاعاً خلال التبريد السريع، لأن المراوح الداخلية تعمل بسرعة عالية.



لا تغلق الباب عندما يكون الفاصل الدوار متجهاً لأعلى نحو الأمام. في حالة فتح أو غلق الأبواب بسرعة وبقوة، فإن الفاصل الدوار قد يفتح نحو الأمام. افتح الأبواب وأغلقها ببطء. (وإلا قد يحدث تلف بها).



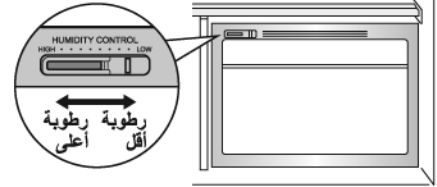
## رف زجاجي مقسى



احرص على إزالة جميع الأرفف (المصنوعة من الزجاج المقسى) أثناء التنظيف و بعد ذلك أعدها في أماكنها الصحيحة. وإلا فإن أي رف قد يسقط أو يتهدم و يتسبب في إصاباتك بإصابات شخصية.

## درج الخضراوات

يمكن تعديل درجة الرطوبة في منطقة الخضراوات.



\* في حالة وضع طعام مستوى الرطوبة به عالي قريباً من فتحات خروج الهواء، فقد يتجمد. ◀ صفحة 18  
■ في حالة انطلاق إنذار الباب ◀ صفحة 9

## تغليف أي طعام تكون رائحته قوية ونفاذة تغليفاً تاماً قبل تخزينه.

### الطعام الذي ينقل الروائح بسهولة.

الكراث، السمك المجفف، الأطعمة المخمرة، اللحم البقري، التاكون، السردين، الكيمشي، الزلابية الصينية، الخ.  
• قد تظل رائحة بسيطة.

### الطعام الذي تنتقل الرائحة إليه بسهولة

حلوى البودينغ، الأيس كريم، البطاطا، السلطة، التفوف، الأرز، الخبز، الحليب، الكيك، الحلوى الجليدية، الخ.  
• قد تظل رائحة بسيطة.

## الرداد (تجهز به الأبواب)

عندما يكون باب كل منطقة مفتوح بزوايا أقل من 15 درجة تقريباً، فإن الباب يغلق تلقائياً.

- الرداد ليس وظيفة تقوم تلقائياً بغلق الباب الذي يفتح فتحاً طفيفاً.
- قد يتوقف الباب قبل أن يغلق تماماً، إذا أنت دفعت الباب لعلقه بشكل خفيف أكثر من اللازم.
- قد تؤثر كمية الطعام الموجودة داخل الثلاجة على سرعة غلق الباب.

# الثلاجة (تابع)

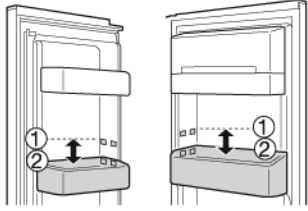


## الجيوب القابلة للتعديل

قابلة للتعديل في وضعين

صغير

كبير

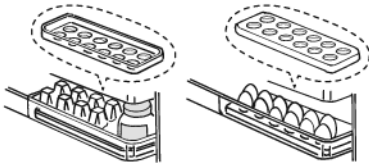


■ أعد وضع الجيوب / الحوامل

◀ صفحة 15

## رف البيض

حامل البيض أو مناطق تنظيم صغيرة يمكن عن طريق قلبه أن يستخدم بأي طريقة من الطريقتين.



لا تترك الطعام معلقاً فوق الأرفف أو الجيوب.  
لا تضع الزجاجات الزجاجية التي لا تدخل تماماً حتى قاعدة حامل الزجاجات في مقدمة الحامل.  
قد تجعل الزجاجات الباب مفتوحاً جزئياً، أو ربما تنكسر الزجاجات.



لا ترفق علبة اشتريتها بشكل منفصل في الحامل أو الجيب من الخارج.  
فقد تجعل الباب يظل مفتوحاً جزئياً و تقلل أداء التبريد، أو قد يسقط الطعام و يسبب إصابة أو تلف في العلبة أو في الغطاء.



لا تغلق الباب بينما يكون الطعام أمام درج الخضروات أو أدراج التخزين.



قم بتسكين الدرج تماماً في موضعه.



## نصائح لتوفير الطاقة

ECO

ضبط تشغيل توفير الطاقة التلقائي على و  
ضعية التوفير ECO MODE ◀ صفحة 8

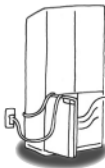


اترك مسافة بين الأشياء في الثلاجة.

ضع الأشياء أعلى الرف إذا كنت ترغب في التبريد تبريداً كافياً.

فكرة لتوفير الطاقة

احرص على عدم الإمساك بأي مواد غذائية أو أكياس بلاستيكية أو أسلاك الطاقة، إلخ، في الباب عند غلقه.



تجنب فتح الباب بشكل متكرر أو تركه مفتوحاً لفترة طويلة.



اترك الطعام الساخن ليبرد قبل تخزينه.



نصائح مفيدة للتخزين

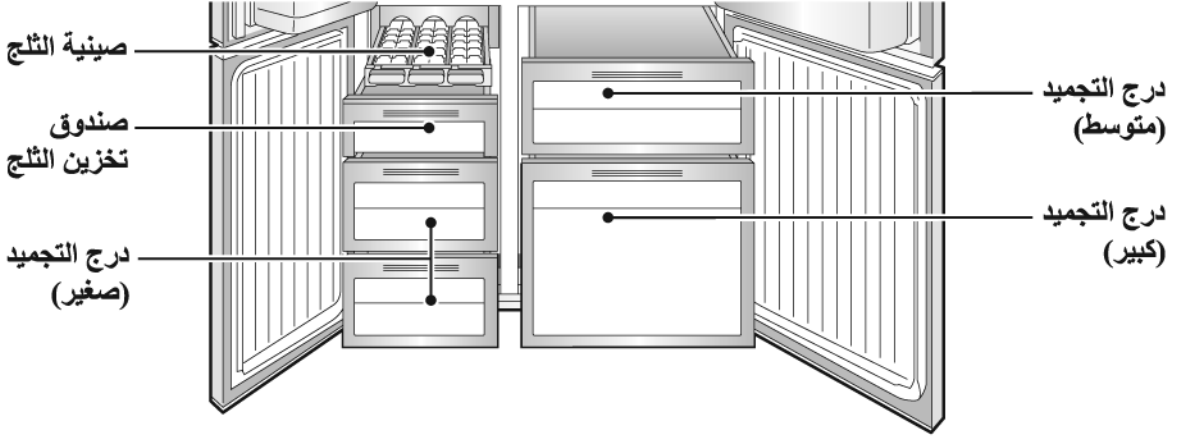
الصقيع أو الندى المتراكم والذي قد يسبب انخفاضاً في القدرة على التبريد نتيجة لفتح الباب حتى ولو كان ذلك بشكل طفيف للغاية. كما أن المياه قد تسيل.



غلف



امسح



يمكن وضع زجاجات بلاستيكية بطول 15 سم للتجميد في وضع الوقوف في درج التجميد (كبير).

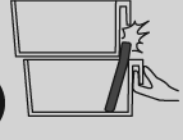


الزجاجات المراد تجميدها مناسبة في حالات كثيرة، يتم عرضها هكذا.

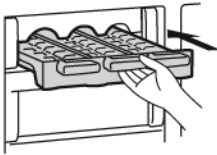
■ في حالة انطلاق إنذار الباب ◀ صفحة 9

لا تضع أشياء طويلة في درج التجميد المنخفض.

- فقد يتلف الطعام أو الدرج المنزلق.
- ربما لا يغلِق الباب.

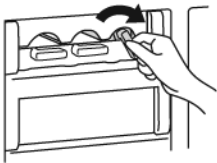


## صناعة مكعبات الثلج



**1** صب الماء في كل قسم من صينية الثلج حتى خط الماء. لن تنفصل مكعبات الثلج بسهولة من صينية الثلج إذا أنت أضفت كمية مياه أكثر من اللازم.

**2** أدخل الصينية بكاملها في حامل صينية الثلج.



**3** عند إتمام صناعة مكعبات الثلج، أدر الذراع نحو اليمين إلى أن تسقط المكعبات في صندوق تخزين الثلج.

# إزالة الأجزاء وتطهيرها

## طريقة التنظيف

### الخطوة رقم 2

- امسح بقطعة قماش ناعمة مشبعة بماء فاتر، أو أخرج الأجزاء واشطفها بالماء. (امسح لوحة التحكم بقطعة قماش ناعمة جافة).
- بالنسبة للقنادورات العسيرة، امسح مستخدماً ماء ممزوجاً بمنظف قليل التركيز من منظفات المطبخ (متعادلاً فقط). على وجه الخصوص، احرص على مسح القنادورات الزيتية لأن تركها قد يؤدي إلى إتلاف الأجزاء البلاستيكية.
- لا تستخدم منظفات المطبخ القلوية أو القلوية الضعيفة الآتية، منظفات المطبخ أو مسحوق الصابون أو الكحول أو البنزين أو التتر أو الزيت أو الحمض أو منظف الغازات أو الماء المغلي أو أي مواد مشابهة.
- حيث إن هذه المواد قد تجعل الأجزاء البلاستيكية (مثل مقابض الأبواب، الأغطية و العلب والأدراج) تتشقق أو قد تتسبب في تلف أو صدا الأبواب أو الأسطح المطلية.

## قبل التنظيف

### الخطوة رقم 1

انزع قابس التيار الكهربائي



**تحذير**  
عدم نزع القابس قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية.

انتظر 10 دقائق على الأقل قبل إعادة إدخال قابس التيار الكهربائي في المقبس.  
في حالة إدخال القابس بعدها على الفور، فإن الآلية لن تعمل.

### أرفف زجاجية مقساة

#### طريقة إزالة الرف العلوي



ارفع الرف العلوي بكلتا اليدين لإخراجه.

#### طريقة إزالة الأرفف الوسطى والسفلية



أزل الأرفف الوسطى والسفلية مستخدماً كلتا يديك.

اعكس الخطوات لإعادة الأرفف إلى مكانها.

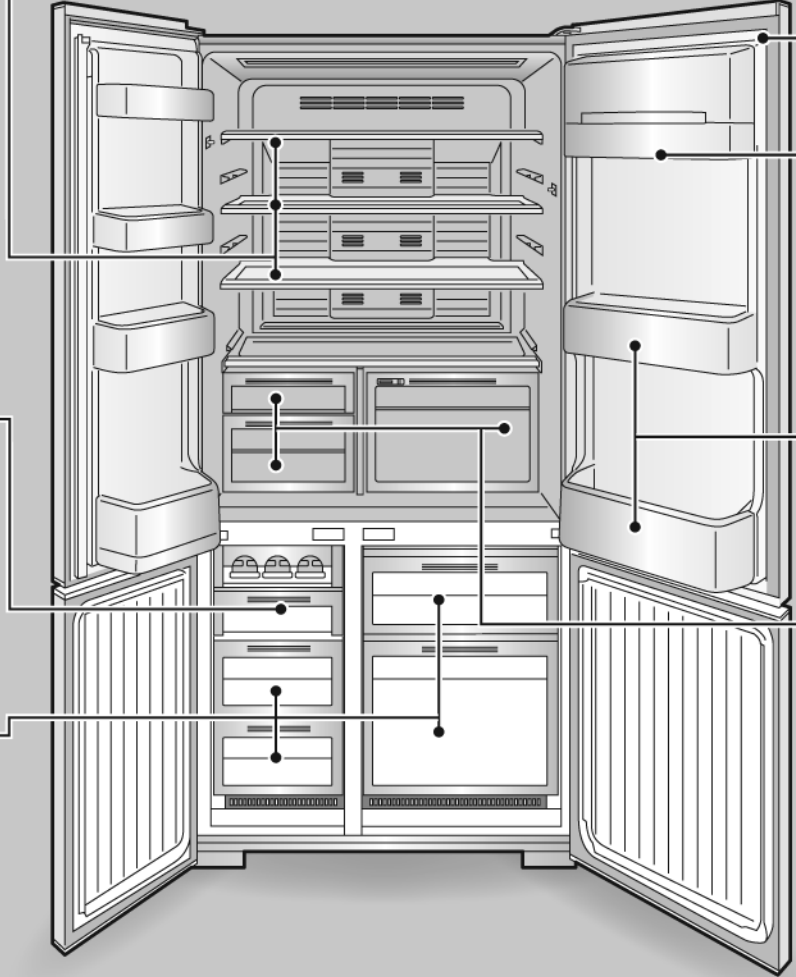
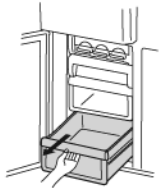
- لا تترك أرفف الزجاج المقسى تسقط على الأرض.

### صينية الثلج / صندوق تخزين الثلج

- 1 افتح الباب
- 2 أخرج صينية الثلج نحو الخارج وأزلها.
- 3 اسحب صندوق تخزين الثلج باتجاهك وأزله.

### الأدراج في المجمد.

اسحب الدرج نحوك. أمسك الطرف من ناحيتك وارفع الدرج.



## لإعادة الأجزاء إلى أماكنها، اعكس الإجراء الخاص بإخراجها.



### الخطوة رقم 3

#### تحذير ⚠

في حالة تلف قابس الطاقة أو السلك أو تراكم الغبار في المنطقة المحيطة، فقد يتسبب هذا في حدوث حريق أو صدمة كهربائية.

### بعد التنظيف وبصفة دورية

#### افحص قابس التيار وسلك التوصيل

قم بالتنظيف بصفة دورية لأجل السلامة



- افصل كابل الطاقة من المقبس الكهربائي وافحصه
- افحص قابس الطاقة والسلك بحثاً عن أي تلف أو سخونة غير عادية.
- أزل أي غبار من على قابس الطاقة ومن المنطقة المجاورة، وبعد ذلك امسح بقطعة قماش جافة.
- أدخل قابس الطاقة بإحكام في المقبس.

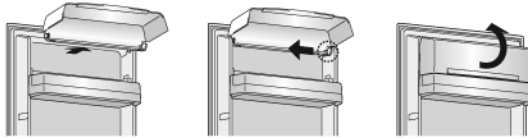
### حشوة الباب

من السهل تلف الحشوة المتسخة، ويمكن أن تتسبب في تسرب هواء الثلاجة.



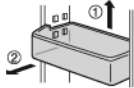
### جيب باب مغلف

- ارفع الغطاء بزاوية 100 درجة
- ادفع الغطاء إلى أحد الجانبين وأزله أثناء الضغط على ضلع غطاء المفصلة نحو الدليل بأصبعك
- انزع الغطاء باتجاهك



### جيب قابل للتعديل / حامل زجاجات

#### جيب قابل للتعديل

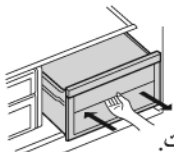


- قم بالتبادل برافع الجانبين الأيسر والأيمن (يتم تثبيت الجيوب/الحوامل بإحكام).
- اسحب الجيب باتجاهك
- احرص على تثبيت الجيب القابل للتعديل وحامل الزجاجات بإحكام وبشكل صحيح. (وإلا فإن الجيب أو الحامل قد يسقط ويتسبب في إصابتك بإصابات شخصية).

### درج التخزين / درج الخضراوات

#### درج التخزين

- اسحب الدرج المتحرك نحو الخارج بالكامل.
- ارفع الطرف باتجاهك.

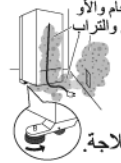


#### درج الخضراوات

ارفع الطرف من ناحيتك لإخراج درج الخضراوات.  
\* لا يمكن إزالة رف السقف الموجود في الجانب العلوي للدرج.

### الجزء الخلفي الثلاجة والأرضية

- أزل أغطية الداعم من الثلاجة.
- أدر الدعامات القابلة للتعديل لترفعها من على الأرض، وحرك الثلاجة بعيداً عن الحائط. استخدم مواد واقية لتلافي خدش الأرضية.
- امسح كل الغبار والتراب على الجزء الخلفي من الثلاجة والحائط والأرض. امسحها جميعاً ونظفها. يتسبب تدوير السخام والأر ساخ والتراب الهواء في تجمع الغبار في الثلاجة من الخلف وعلى الأرض، وبهذا يُكوّن مناطق طينية سوداء. نظف المنطقة بشكل دوري، حيث إن ذلك يسهم أيضاً في توفير الطاقة.
- افحص الأرضية بحثاً عن أي آثار لتسرب المياه من الثلاجة.



#### تنبيه ⚠

لا تضع يديك أو أصابعك أو قدميك أسفل الثلاجة، فقد يؤدي هذا إلى حدوث إصابة.

### استبدال المصابيح في الثلاجة

توجد مصابيح LED في الثلاجة وخلف درج الخضراوات. اتصل بمتجر التجزئة الذي اشتريت منه الثلاجة أو مركز خدمة أجهزة ميتسوبوشي.

### لوحة التحكم

#### امسحها بقطعة قماش جافة وناعمة.

\* لا تستخدم الكحول أو البنزين أو الألياف السلكية أو المنظفات القلوية، حيث يمكن أن تتسبب في تعطيل لوحة التحكم.


# مشاكل أخرى

المشكلة	الإجراء
انقطاع التيار الكهربائي	<ul style="list-style-type: none"> <li>• قفل مرات فتح الأبواب، وتجنب إضافة المزيد من الأطعمة.</li> <li>• يمكن تغيير إعدادات لوحة التحكم بخلاف إعدادات درجة الحرارة. راجع الإعدادات. (قفل سلامة الأطفال، التبريد السريع، إلخ)</li> </ul>
نقل الثلاجة أو تغيير اتجاهها.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 أزل أغطية الداعم.</li> <li>2 ارفع الداعمات القابلة للتعديل. ◀ صفحة 7</li> <li>3 ضع مادة واقية تحت العجلات وتحت الداعمات الخلفية للحيلولة دون إتلاف الأرضية.</li> <li>4 حرك الثلاجة للإمام وللخلف.</li> </ol> <p>* الجر في اتجاهات غير الأمام والخلف قد يتسبب في إتلاف الأرضية.</p>
في حالة عدم استخدام الثلاجة لفترة طويلة.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 أزل كل الأطعمة المخزنة داخل الثلاجة.</li> <li>2 أفضل قابس الطاقة، ونظف الثلاجة من الداخل، وافتح الأبواب لمدة يومين إلى ثلاثة أيام لتجفيفها من الداخل.</li> </ol> <p>* في حالة عدم تجفيف الثلاجة بالشكل الكافي، قد يتسبب ذلك في تكون العفن أو الروائح أو تسرب (غاز) التبريد بسبب تآكل المكثف.</p>
نقل الثلاجة (أثناء الانتقال من المنزل إلى منزل آخر، إلخ)	 <ol style="list-style-type: none"> <li>1 أفرغ صينية الثلج من أية مياه أو ثلج.</li> <li>2 ارتدي البسة واقية (قفازات).</li> <li>3 أزل غطاء الداعم و ارفع الداعمات القابلة للتعديل.</li> <li>4 افصل قابس الطاقة.</li> <li>5 ضع مناشف تحت منفذ التصريف، والحافة السفلية الخلفية للثلاجة، وضع إناء أو صينية بارتفاع حوالي 3 سم على المناشف لتجميع المياه.</li> </ol> <p>* تحوّل المناشف دون إحداث تلف بالأرضية، كما تمنع المياه من الانسكاب على الأرضية.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>6 أمل الثلاجة ببطء نحو الخلف بمعدل حوالي 3 درجات، و قم بتصريف المياه من صينية التبخير عن طريق منفذ التصريف الموجود في الجانب الخلفي السفلي. (صينية التبخير غير مرئية من الخارج).</li> </ol> <p>* نظراً لثقل الثلاجة، يجب أن يتم العمل بواسطة شخصين على الأقل.</p> <p>* يُحظر إنجاز العمل بواسطة أطفال صغار أو أشخاص ليست لديهم القدرة على إنجاز الأعمال الشاقة. اطلب شركة نقل متخصصة.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>7 ينبغي أن يمسك 4 أشخاص أو أكثر المقابض الموجودة على الجانب السفلي للمقدمة والجانب العلوي الخلفي، ويقومون بحملها ببطء.</li> </ol> <p>• لا تضع الثلاجة على جانبيها.</p> <p>(قد يتسبب ذلك في إتلاف المكثف).</p>
وضعية عرض التشغيل	<ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تقوم الثلاجة بالتبريد في هذا الوضع. اتصل بتاجر التجزئة الذي اشترت منه الثلاجة أو قم بإلغاء تشغيل العرض مستخدماً الإجراء أدناه.</li> </ul> <p><b>إلغاء تشغيل العرض</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 اترك أبواب الثلاجة مفتوحة.</li> <li>2 اضغط <b>RAPID COOL</b> و <b>FRZ.</b> و <b>REF.</b> في نفس الوقت لمدة 5 ثوان تقريباً.</li> <li>3 تأكد من عدم وجود أي وميض من منطقة العرض لمدة أكثر من دقيقة. (إذا استمرت الشاشة في الوميض، فإن تشغيل العرض لم يتم إلغائه).</li> </ol>
عند حدوث مشكلة	<p>عندما يومض <b>ECO</b> بسرعة (حوالي 5 مرات في الثانية) أو عدم القدرة على إطفاء صوت الإنذار.</p> <p>اتصل بمتجر التجزئة الذي اشترت منه الثلاجة بأسرع وقت ممكن، أو اتصل بمركز خدمة أجهزة ميتسوبيشي.</p> <p>• اضغط <b>RAPID COOL</b> و <b>ENERGY SAVING</b> في نفس الوقت لمدة 3 ثوان تقريباً لإيقاف صوت الإنذار.</p> <p>لا بد من إجراء فحص اتصال بمتجر التجزئة الذي اشترت منه الثلاجة أو مركز خدمة أجهزة ميتسوبيشي أو ممثل خدمة العملاء.</p>



في حالة اختيار الثلاجة أو المجمد، يمكنك التحكم في درجة الحرارة بدقة أكثر.  
• في حالة ضبط وضع ضبط درجة الحرارة بدقة، يوضع العرض الخاصة بالمنطقة كل 10 ثوان تقريباً.

### ضبط "وضع ضبط درجة الحرارة بدقة"

اضغط  و  في نفس الوقت لمدة 3 ثوان تقريباً.  
(حتى تسمع صوت الطنين مرتين).

للإلغاء نفس العملية كما سبق أعلاه.

### إجراء ضبط درجة الحرارة بدقة

مثال: لضبط الثلاجة بمعدل 0,6 درجة مئوية أقل من الضبط المنخفض.

① اضغط  أو  لعرض المنطقة التي تريد إجراء ضبط درجة الحرارة بدقة لها.

② اضغط بشكل متكرر على  أو  لإجراء ضبط درجة الحرارة بدقة.

\* القيم الموجودة في اليمين تقريبية. قد تختلف درجة الحرارة عن القيم الموجودة في اليمين، بناء على العوامل مثل حالة تخزين الطعام ومدى تكرار فتح الأبواب.  
يمثل هذا عرضاً وامضاً.



الثلجة أو المجمد	الوضع
ضبط منخفض ملاحظة: <math>10</math> صفحة	● Low
حوالي 0,3 درجة مئوية أقل من منخفض "Low"	● Low ● Mid
حوالي 0,6 درجة مئوية أقل من منخفض "Low"	● Low ● High
ضبط متوسط مرتفع <math>10</math> صفحة	● Low ● Mid
حوالي 0,3 درجة مئوية أعلى من متوسط "Mid"	● Low ● Mid
ضبط متوسط <math>10</math> صفحة	● Mid
حوالي 0,3 درجة مئوية أقل من متوسط "Mid"	● Mid ● High
ضبط متوسط منخفض <math>10</math> صفحة	● Mid ● High
حوالي 0,6 درجة مئوية أعلى من مرتفع "High"	● Low ● High
حوالي 0,3 درجة مئوية أعلى من مرتفع "High"	● Mid ● High
ضبط مرتفع "High" <math>10</math> صفحة	● High

للتحكم في درجة الحرارة بدقة أكثر (وضع ضبط درجة الحرارة بدقة)

## المواصفات

	الملحقات	الوحدات
	الموديل	MR-L80E
الثلجة	رف زجاجي مقسى (صغير)	1
	رف زجاجي مقسى (كبير)	2
	درج التخزين (صغير)	1
	درج التخزين (كبير)	1
	درج الخضراوات	1
	جيب الباب (صغير) * 1	2
	جيب الباب (متوسط)	1
	حامل الزجاجات (صغير)	1
	جيب باب مغلف	1
	جيب الباب	1
	جيب قابل للتعديل (كبير) * 1	1
	حامل الزجاجات (كبير)	1
المجمد	صينية الثلج	1
	صندوق تخزين الثلج	1
	درج التجميد (صغير)	2
	درج التجميد (متوسط)	1
	درج التجميد (كبير)	1
	غطاء الرجل (يمين وشمال)	2

\* 1 يمكن تعديل وضع الجيوب/الحوامل على المستوى الثاني من الباب الأيسر والأيمن في الثلاجة.

# عندما تكون في مشكلة

أولاً - راجع العناصر الموصوفة في القسم. إذا استمرت المشكلة، اتصل بمتجر التجزئة الذي اشتريته منه الثلاجة بأسرع وقت ممكن.

أسئلة حول التشغيل والتعامل

## لوحة التحكم تنطفئ تلقائياً!

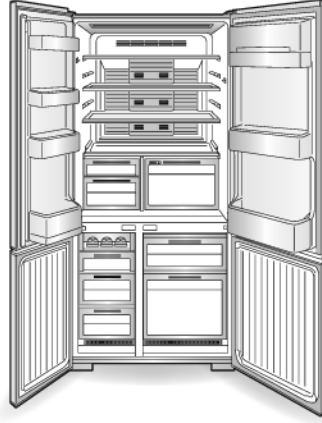
• ينطفئ ضوء الشاشة في حالة عدم التشغيل لمدة 30 ثانية تقريباً لتوفير الطاقة.

◀ صفحة 8

## رائحة نفاذة على الأطعمة أو الثلج!

• هل وضعت طعاماً له روائح نفاذة داخل الثلاجة بدون غلق الأتية؟

◀ صفحة 11



## الثلاجة لا تبرد على الإطلاق!

- الثلاجة تستغرق بعض الوقت لتبرد عندما تبدأ استخدامها للمرة الأولى. خاصة في الصيف، قد تستغرق حتى 24 ساعة ليتم تبريد الثلاجة من الداخل تماماً.
- هل تومض وحدات العرض على لوحة التحكم؟
- تشغيل العرض: ←
- هل قابس الطاقة مفصول أم أن قاطع التيار أصبح في وضع التشغيل؟

◀ صفحة 16

## الجدران الخارجية تسخن!

- الجدران الخارجية تسخن بشكل كبير (حتى 50 إلى 60 درجة مئوية تقريباً) بعد التثبيت مباشرة وفي الصيف. يرجع هذا إلى وجود أنابيب تبريد الحرارة ومنع التكثيف على جانبي الثلاجة وعلى الجانب العلوي منها. وهذه الأنابيب ضرورية للتبريد، ولا تعتبر سخونتها خطراً.
- الفاصل الدوار في الثلاجة به أيضاً سخان يمنع التكثيف، وهو يسخن أيضاً.
- تقع مروحة تبريد الحرارة عند قاع الثلاجة.
- قد يتم نفخ الهواء الساخن من هنا.

◀ صفحة 6

## المشكلة

## الفحص

## الشرح والإجراء

لا يُبرد بشكل جيد لا يتم صنع ثلج كثير الثلج يذوب	<ol style="list-style-type: none"> <li>هل تم ضبط درجة حرارة المنطقة على منخفض "Low"؟</li> <li>هل مضى وقت كاف بعد التثبيت؟</li> <li>هل هناك انسداد في مسار تبريد الحرارة؟ تحقق من وجود مساحة خالية حول الثلاجة، وعدم تعرض الثلاجة لأشعة الشمس المباشرة.</li> <li>هل هناك انسداد في مسار تدفق الهواء البارد؟ هل يتم فتح الأبواب بشكل متكرر، أو أن الباب مفتوح جزئياً؟</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>اضبط درجة الحرارة على متوسطة "Mid" أو مرتفعة "High".</li> <li>تستغرق الثلاجة 4 أو 5 ساعات لتبرد، وحتى 24 ساعة في الصيف لتكوين الثلج.</li> <li>تحقق من تثبيت الثلاجة بالشكل الصحيح.</li> <li>تحقق من كمية الطعام في الثلاجة ومن أن الباب غير مفتوح جزئياً.</li> </ol>
الطعام يتجمد في الثلاجة	<ol style="list-style-type: none"> <li>هل درجة الحرارة في لوحة التحكم مضبوطة على مرتفعة "High"؟</li> <li>هل هناك طعام يحتوي على نسبة عالية من الرطوبة مخزن عند الرف من الخلف؟</li> <li>هل درجة الحرارة المحيطة 5 درجات مئوية أو أقل؟</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>اضبط درجة الحرارة على متوسطة "Mid". لاحظ أنه عند تشغيل التبريد السريع، فإن درجة الحرارة داخل الثلاجة تنخفض مؤقتاً.</li> <li>ضع المشروبات والأطعمة التي تحتوي كمية كبيرة من الرطوبة والنداوة مثل التفو والخضراوات والفاكهة في المقدمة.</li> <li>من المحتمل عدم حدوث التجميد عند ضبط درجة حرارة الثلاجة ومنطقة الخضراوات على مرتفعة "High".</li> </ol>
لا يمكن ضبط درجة الحرارة	<ol style="list-style-type: none"> <li>هل تظهر ؟</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>إلغاء قفل أمان الأطفال.</li> </ol>
يتكون التكثيف على الجدران الخارجية و على الثلاجة من الداخل يتكون الصقيع في المجمد. تقاطر المياه على الأرض	<ol style="list-style-type: none"> <li>هل يتم فتح الأبواب بشكل متكرر، أم أن الباب مفتوح جزئياً؟</li> <li>هل الرطوبة مرتفعة، على سبيل المثال، الدنيا تمطر؟</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>عندما تبرد الرطوبة الموجودة في الجو، فإنها تُكوّن الصقيع أو التكثيف. حتى عندما يكون الباب مفتوحاً قليلاً جداً، يمكن أن يسبب تكوين الصقيع أو التكثيف، أو تقاطر المياه على الأرض.</li> <li>قد يتكون التكثيف مؤقتاً. امسحه بقطعة قماش جافة. يمكن أن يتكون الصقيع بسهولة أيضاً في المجمد. قلل وقت فتح الأبواب.</li> </ol>
الأبواب تفتح بسهولة الأبواب لا تغلق	<ol style="list-style-type: none"> <li>هل الباب يلامس الطعام أو الدرج؟</li> <li>هل هناك طعام أكثر من اللازم في الثلاجة؟</li> <li>هل سقط بعض الطعام وراء صندوق في باب درج، أو هل سلك الطاقة أو أي جسم آخر محشور بين الثلاجة والباب؟</li> <li>هل الثلاجة مثبتة بشكل قوي؟</li> <li>هل الداعمات القابلة للتعديل تتلامس مع الأرض؟</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>قم بتخزين الطعام بحيث لا يتلامس الباب مع الأشياء المخزنة عند غلقه.</li> <li>قم بإزالة أي أشياء. تأكد من عدم غلق الباب على أشياء مثل الطعام أو أسلاك الطاقة أو أكياس البلاستيك.</li> <li>أنزل الداعمات القابلة للتعديل قليلاً لترفع الجانب الأمامي بشكل بسيط وتجعل غلق الأبواب أكثر سهولة.</li> </ol>

◀ صفحة 7

المشكلة	الفحص	الشرح والإجراء
انطلاق إنذار الباب	<p>① هل باب التلاجة أو المجمد مفتوحاً؟</p> <p>② هل الفاصل الدوار في التلاجة موجه لأعلى نحو الجانب الأمامي؟</p>	<p>① أغلق الباب. ينطلق صوت الإنذار في كل دقيقة بعد فتح الباب، وبعد 4 دقائق ينطلق صوت الإنذار بشكل مستمر. في حالة انطلاق صوت الإنذار حتى بعد غلق الباب، اضغط على زر توفير الطاقة "ENERGYSAVING" وزر التبريد السريع "RAPID COOL" في نفس الوقت لمدة 3 ثوان تقريباً لإيقاف الصوت. لا بد من إجراء فحص. اتصل بمتجر التجزئة الذي اشتريته منه التلاجة أو مركز خدمة أجهزة ميتسوبيشي.</p> <p>② افحص موضع الفاصل الدوار أثناء فتح الأبواب. ◀ صفحة 11</p>
مكعب الثلج صغيراً أو متصل مع بعضه	<p>① هل تم تخزين الثلج داخل التلاجة لمدة طويلة؟</p>	<p>① في حالة تخزين الثلج لمدة طويلة، فقد تلتصق مكعبات الثلج معاً أو تنكش. (يرجع ذلك إلى ظاهرة تسمى التماسي.)</p>
تتداخل الضوضاء مع أجهزة التلفاز أو الأجهزة الأخرى.	<p>① هل التلاجة مثبتة قريباً من جهاز كهربائي مثل التلفزيون؟</p> <p>② هل الطاقة التي تزود بها التلاجة تأتي من مقبس قريب من فتحة مدخل هوائي التلفزيون؟</p>	<p>① ثبت التلاجة بعيداً عن الأجهزة الكهربائية مثل أجهزة التلفاز.</p> <p>② نوصي باستخدام مصدر طاقة مستقل.</p>
ضوضاء مرتفعة ضوضاء مزعجة (هذه الأصوات عادية)	<p>① ترتفع الضوضاء فجأة أو تتغير النغمة.</p> <p>② يصدر صوت صفير بعد غلق الباب.</p> <p>③ يصدر صوت هسيس أو بقبقة أو صوت خرير الماء أحياناً.</p> <p>④ سماع صوت خفق أو تقاطر ماء أحياناً من داخل التلاجة بعد فتح الباب.</p> <p>⑤ يصدر صوت الطنين أحياناً.</p>	<p>① بعد التثبيت مباشرة، في حالة سخونة الطقس، وفي حالة فتح وغلق الأبواب كثيراً، خلال تشغيل التبريد السريع، وفي ظروف مشابهة، تتحول التلاجة إلى التشغيل عالي السرعة وتقوم بالتبريد بقدرة عالية.</p> <p>② هذا هو صوت موتور المروحة عند بدء التشغيل.</p> <p>③ هذا هو صوت (غاز) المبرد أثناء الانسياب.</p> <p>④ هذا صوت الصرير بينما يدخل الهواء الساخن ويُمدد البلاستيك.</p> <p>⑤ هذا هو صوت تشغيل مانعة الارتجاج أثناء ضبط تدفق الهواء.</p>

## تحذير

1. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في درجات الحرارة المحيطة الموضحة بالجدول أدناه.

التصنيف المناخي	نطاق درجة الحرارة المحيطة	اسم الموديل
T	16°م - 43°م	MR-L80E-KW
T	16°م - 43°م	MR-L80E-JD

- قد تتأثر درجة الحرارة الداخلية بعوامل مثل موضع التلاجة ودرجة الحرارة المحيطة وعدد مرات فتح الباب، وقد يختلف التحذير بشأن ضبط أي من أجهزة التحكم في الحرارة بما يسمح بوجود هذه العوامل.
- ارتفاع درجة حرارة الأطعمة المجمدة أثناء إذابة الثلج يدوياً أو الصيانة أو التنظيف قد يؤدي إلى تقليل مدة الحفظ.
  - الأطعمة التي سيتم تجميدها لا يجب أن تتلامس مباشرة مع الأطعمة المحفوظة، وإذا أمكن، قد يكون من الضروري تقليل كمية الأطعمة المراد تجميدها إذا كان التجميد يومياً متوقعاً.
  - انقطاع التيار الكهربائي لمدة ساعة أو ساعتين سيكون له أثر طفيف على درجة الحرارة بالداخل. غير أن فتح وإغلاق الباب سيؤدي إلى انخفاض درجة الحرارة. في حالة حدوث انقطاع للتيار الكهربائي لمدة تزيد على 24 ساعة، فمن الضروري إخراج الأطعمة من التلاجة.
  - في حالة ما إذا كنت مسافراً أو لن يكون هناك أطعمة في التلاجة لأكثر من 3 أسابيع، فعليك فصل التيار الكهربائي عن التلاجة وتنظيفها.

- This refrigerator uses flammable foaming gas for insulation. Please deliver the unit to specialized industrial waste dealer when you do away it. Please follow the rules in your country.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- The refrigeration system behind and inside the refrigerator contains refrigerant. Do not allow any sharp objects to come into contact with the refrigeration system.
- Do not block the openings on the circumstances of the refrigerator.
- The user manual should be handed over to any person who would use or handle the refrigerator whenever the refrigerator would be transferred to another location and delivered to a recycling plant.

- تستخدم الثلاجة في العزل غازاً رغوياً قابلاً للاشتعال يُرجى تسليم الوحدة إلى تاجر مخلفات صناعية متخصص عندما تنوي التخلص منها. من فضلك اتبع القواعد المتبعة في بلدك.
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأطفال الصغار أو الأشخاص المعاقين بدون إشراف عليهم.
- ينبغي الإشراف على الأطفال الصغار لضمان عدم العبث بالجهاز.
- تحذير - لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو أي وسائل أخرى لتسريع عملية إزالة الصقيع، بخلاف الأجهزة والوسائل التي توصي بها الشركة المصنعة.
- تحذير - لا تستخدم أجهزة كهربائية داخل مناطق تخزين الطعام في الثلاجة، إلا إذا كانت هذه الأجهزة من النوع الذي توصي به الشركة المصنعة.
- يحتوي نظام التبريد خلف الثلاجة وداخلها على مادة مبردة. لا تترك أي أشياء حادة تتلامس مع منظومة التبريد.
- لا تسد الفتحات الموجودة في الثلاجة تحت أي ظرف.
- يتعين تسليم دليل المستخدم للشخص الذي سيستخدم الثلاجة أو يقوم بمناولتها في كل مرة يتم فيها نقل الثلاجة إلى مكان آخر وتوصيلها إلى محطة إعادة تدوير.

## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE : TOKYO BUILDING 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
PHONE: +81 (3) 3218-2111  
<http://Global.MitsubishiElectric.com>

## MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

المقر الرئيسي: TOKYO BUILDING 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN  
الهاتف: +81 (3) 3218-2111  
<http://Global.MitsubishiElectric.com>